

المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة

IATG
02.40

الطبعة الأولى
2011-10-01

حماية مرافق المتفجرات

UNODA 2011 ©



تحذير

تخضع المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة للاستعراض والتنقيح المنتظمين. هذه الوثيقة سارية اعتباراً من التاريخ المبين على صفحة الغلاف. وينبغي على المستخدمين للتحقق من حالته مراجعة مشروع الأمم المتحدة للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة UN SaferGuard IATG من خلال الموقع الإلكتروني لمكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) على العنوان www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition.

إشعار حقوق التأليف والنشر

هذه الوثيقة هي المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة وخاضعة لحقوق التأليف والنشر من قبل الأمم المتحدة. لا يجوز استنساخ أو تخزين أو نقل هذه الوثيقة ولا أي مستخرج منها بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة من الوسائل لأي غرض آخر دون إذن كتابي مسبق من مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح UNODA، نيابة عن الأمم المتحدة.

لا يجوز بيع هذه الوثيقة.

مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA)
مقر الأمم المتحدة، نيويورك، NY 10017، الولايات المتحدة الأمريكية.
بريد إلكتروني: conventionalarms-unoda@un.org
فاكس: +1 212 963 8892

المحتويات

i	المحتويات
iv	تمهيد
v	مقدمة
1	حماية مرافق المتفجرات
1	1. النطاق
1	2. المراجع المعيارية
1	3. المصطلحات والتعريفات
3	4. نظام حماية المتفجرات
	4.1 التعليل
	3
3	4.2 متطلبات النظام (مستوى 2)
3	4.3 مكونات النظام (مستوى 2)
5	5. صيانة منطقة الحماية (مستوى 2)
	5.1 عامة
	5
5	5.2 مراجعة ومتابعة خريطة حماية المتفجرات (ESM)
5	5.3 الإجراءات المتخذة للتجاوزات المحتملة
7	المرفق ألف المراجع (المعيارية)
8	المرفق باء المراجع (المعلوماتية)

تمهيد

في عام 2008، أفاد فريق الخبراء الحكوميين التابعين للأمم المتحدة الجمعية العامة بشأن المشاكل الناشئة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية.¹ ولاحظ الفريق أن التعاون فيما يتعلق بإدارة المخزون الفعلي يحتاج إلى تأييد نهج 'إدارة دورة الحياة كاملة'، بدءاً من نظم التصنيف والمحاسبة - اللازمين لضمان أمان المناولة والتخزين وتحديد الفائض - حتى نظم الأمن المادي، وبما في ذلك إجراءات المراقبة والاختبار لتقييم استقرار وموثوقية الذخيرة.

وكان التوصيات الرئيسية التي قدمها الفريق إعداد المبادئ التوجيهية التقنية لإدارة مخزونات الذخيرة من قبل الأمم المتحدة.

وفي وقت لاحق، رحبت الجمعية العامة بتقرير الفريق وشجعت بقوة الدول على تنفيذ توصياتها.² وقد عمل ذلك على توفير التزام الأمم المتحدة تجاه إعداد المبادئ التوجيهية التقنية لإدارة المخزون من الذخيرة التقليدية، والمعروفة الآن باسم المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG).

وقد تم إجراء أعمال الإعداد والمراجعة والتنقيح لهذه المبادئ التوجيهية في إطار برنامج الأمم المتحدة للحماية من قبل لجنة مراجعة تقنية مكونة من خبراء من الدول الأعضاء، بدعم من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية. ويمكن الإطلاع على أحدث نسخة من كل مبدأ توجيهي، بالإضافة إلى معلومات عن أعمال لجنة المراجعة التقنية، على www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition.

وسيتم مراجعة هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) بانتظام لتعكس تطوير المعايير والممارسات الخاصة بإدارة مخزونات الذخيرة، ولإدخال التغييرات الناتجة عن التعديلات لتناسب اللوائح والمتطلبات الدولية.

¹ الجمعية العامة للأمم المتحدة A/63/182، المشاكل الناجمة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 28 يوليو 2008. (تقرير فريق الخبراء الحكوميين). وقد تم تكليف الفريق من قبل A/RES/61/72، المشاكل الناجمة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 6 ديسمبر 2006.

² قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة (UNGA) A/RES/63/61، المشاكل الناجمة عن تكديس فائض مخزونات الذخيرة التقليدية. 2 ديسمبر 2008.

مقدمة

تعد عمليات التخزين والمناولة والنقل الخاصة بالمتفجرات العسكرية عمليات تنطوي على مخاطر متصلة للأشخاص والممتلكات. وبالتالي تتحمل السلطة الوطنية المسؤولة القانونية لضمان أنه في أثناء تخزين المتفجرات الخاصة بهم سيتم السيطرة وتخفيض المخاطر التي يتعرض لها عامة الناس إلى أقصى حد ممكن عملياً (ALARP) إذا حدث انفجار.

وتعد أحد أكثر الوسائل فاعلية لحماية الجمهور من آثار حدث انفجار هو من خلال استخدام مسافات فاصلة، والتي تضمن أن تكون دائماً على مسافة آمنة مقبولة من المتفجرات أثناء التخزين والمناولة. وغالباً ما تمتد هذه المسافات الفاصلة إلى ما بعد حدود مرفق المتفجرات. وقد أظهرت التجارب السابقة أنه من دون وجود نظام حماية للأراضي خارج حدود المرفق، قد يقوم السكان المدنيون ببناء مساكن أو منشآت تجارية مما يلغي المسافة الفاصلة الفاعلة. إذا حدث هذا، لا يتبقى غير خيارين متاحين لمرفق تخزين الذخيرة: (1) خفض كمية المتفجرات المسموح بتخزينها داخل المرفق، أو (2) قبول الخطر المتزايد على السكان المدنيين رسمياً، حتى لو كان فوق مستوى المخاطر المقبولة. ولكن كلا الخيارين غير مرغوب فيهما. والخيارات البديلة هي: (1) نقل السكان المدنيين من المنطقة، أو (2) نقل منطقة تخزين الذخيرة، وهما قرارات سياسية خارج نطاق هذه المبادئ التوجيهية.

ولذلك، ولضمان ألا تنكشف مرافق المتفجرات على الزحف المدني الخاص بتطوير الأراضي الخاصة أو العامة في منطقة المتفجرات الخطرة الخاصة بالمرفق، يجب إنشاء نظام للحماية.

حماية مرافق المتفجرات

1. النطاق

تقدم وتوضح هذه المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) مفهوم حماية مرافق المتفجرات. تم تصميم نظام الحماية لمنع التعدي على منطقة المتفجرات الخطرة من قبل السكان المدنيين، وبالتالي ضمان الفصل المناسب والحفاظ على المسافات الكمية.

2. المراجع المعيارية

لا غنى عن الوثائق التالية المشار إليها في تطبيق هذه الوثيقة. بالنسبة للمراجع المؤرخة، يتم تطبيق الطبعة المستشهد بها. وبالنسبة للمراجع غير المؤرخة، يتم تطبيق آخر طبعة من الوثيقة المشار إليها (بما في ذلك أي تعديلات).

وتم تضمين قائمة بالمراجع المعيارية في المرفق أ. وتعد المراجع المعيارية ووثائق هامة حيث يتم عمل المرجعية عليها في هذا الدليل والتي تشكل جزءاً من أحكام هذا الدليل.

وتم تضمين قائمة بمزيد من المراجع المفيدة في المرفق باء في شكل قائمة مراجع، التي تسرد وثائق إضافية تحتوي على معلومات مفيدة أخرى حول حماية مرافق المتفجرات.

3. المصطلحات والتعريفات

من أجل هذه المبادئ التوجيهية، تنطبق المصطلحات والتعريفات التالية، بالإضافة إلى القائمة الأكثر شمولاً الموجودة في المصطلحات، والتعريفات والاختصاصات IATG 01.40:2011(E).

يشير المصطلح 'منطقة المتفجرات الخطرة' إلى المنطقة المحيطة بمرفق المتفجرات المحددة بالمسافات التي يتوقع أن يحدث بها أي انفجار أو تنتشر بها شظايا انفجار بسبب تفجير الذخيرة.

يشير مصطلح 'الموقع المعرض' (ES) إلى مخزن، حبيرة، كومة، شاحنة أو مقطورة محملة بالذخيرة، ورشة متفجرات، بناء مأهول بالسكان، مكان تجمع أو مسار حركة عام، معرض لآثار انفجار (أو حريق) في موقع الانفجار المحتمل (PES) محل الدراسة.

يشير مصطلح 'مسافة المباني المأهولة' (IBD) إلى الفصل بين مواقع الانفجار المحتملة (PES) والمواقع المعرضة (ES) غير المنسوبة للملكية، التي تتطلب درجة عالية من الحماية من الانفجار العرضي.

ملاحظة 1: تعد 'مسافة المباني المأهولة' (IBD) هي شكل من أشكال المسافة الكمية الخارجية (OQD).

يشير المصطلح 'المسافة الكمية الخارجية' (OQD) إلى الحد الأدنى من المسافة المسموح بها بين موقع الانفجار المحتمل (PES) والموقع المعرض (ES) خارج منطقة المتفجرات.

يشير المصطلح 'موقع الانفجار المحتمل' (PES) إلى مكان وجود كمية من المتفجرات التي قد ينشأ عنها مخاطر انفجار أو تطاير شظايا، أو مخاطر حرارية أو مخاطر الحطام في حال وقوع انفجار عرضي في محتويات الموقع.

يشير مصطلح 'الخط الأرواني' إلى خط متواصل مرسوم على خريطة أو خطة موقع تخزين المتفجرات، الذي يشمل منطقة المتفجرات ويحدد الحد الأدنى من المسافة المسموح بها بين موقع الانفجار المحتمل والمباني المأهولة التي هي بحكم التعريف ضعيفة البناء. وهي عادة ما تكون عند ضعف الخط الأصفر أو مسافة البناء المأهولة المعتادة التي يتم تحديدها من خلال دراسة الانفجار.

ملاحظة 1 يحظر تشييد مبان مأهولة جديدة من الستائر الجدارية أو المباني عالية الارتفاع.

ملاحظة 2 تعرف المنطقة داخل الخط الأرجواني بالمنطقة الأرجوانية.

يشير مصطلح 'المسافة الكمية' (QD) إلى المسافة الآمنة المحددة بين موقع الانفجار المحتمل (PES)، والموقع المعرض (ES).

يشير مصطلح 'الحماية' إلى إجراء التشاور مع السلطة المحلية المختصة على أن يتم بموجبها إنشاء أسوار حدودية خارج مناطق الحماية لكل مؤسسات متفجرات.

ملاحظة 1 يتم إنتاج خرائط لحماية المتفجرات لكل مؤسسة تصور خط أصفر على أساس مسافة المباني المأهولة (IBD) والخط الأرجواني، وعادة ولكن ليس دائماً، على أساس $2 \times$ مسافة المباني المأهولة (IBD).

ملاحظة 2 يتم توفير النسخ للسلطة المحلية المختصة. فهي تهدف إلى تقييد بناء أي مباني مأهولة، موقع قافلة، أو طرق نقل عام داخل الخط الأصفر، وبناء مباني الستائر الجدارية والمباني عالية الارتفاع التي تحتوي على مساحات زجاجية كبيرة، بين الخطوط الصفراء والأرجوانية.

ملاحظة 3 يجب إخطار السلطة التقنية الوطنية بجميع الطلبات الجديدة للتنمية في مناطق الحماية من جانب السلطة المحلية المختصة من أجل تقديم أي اعتراضات لازمة.

يشير مصطلح 'المسافة الفاصلة' إلى مصطلح عام يعبر عن المسافة الآمنة بين موقع الانفجار المحتمل (PES)، والموقع المعرض (ES).

ملاحظة 1 قد تنطوي أو لا تنطوي المسافات الفاصلة على استخدام المسافة الكمية. ويمكن تطويرهم من خلال استخدام تحليل نتيجة الانفجار.

يشير مصطلح 'الخط الأصفر' إلى خط متواصل مرسوم على خريطة أو خطة منطقة المتفجرات الذي تشمل منطقة المتفجرات وتحدد الحد الأدنى للمسافة المسموح بها بين موقع الانفجار المحتمل والمباني المأهولة ومواقع القوافل أو أماكن التجمع.

وقد تشير أيضاً إلى خط على مسافة المباني المأهولة، يحظر بناء مباني مأهولة جديدة، مواقع القوافل وطرق نقل عام في نطاقه.

ملاحظة 1 تعرف المنطقة داخل الخط الأصفر بالمنطقة الصفراء.

في جميع وحدات المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة، تم استخدام العبارات 'يجب'، 'ينبغي'، 'قد' و'يمكن' للتعبير عن الأحكام وفقاً لاستخدامهم في معايير الأيزو.

ألف) تعبر 'يجب' عن مطلب: وهي تستخدم للإشارة إلى المتطلبات التي يجب إتباعها بدقة لكي تتوافق مع الوثيقة والتي لا يجوز الانحراف عنها.

باء) تعبر 'ينبغي' عن توصية: وهي تستخدم للإشارة إلى أنه من بين عدة احتمالات، ينصح باحتمال واحد كونه مناسباً جداً، من دون الإشارة إلى أو استبعاد الآخرين، أو أنه هناك مسار معين مفضل للعمل ولكن ليس مطلوب بالضرورة، أو أنه (في الشكل السلبي، 'لا ينبغي') هناك احتمال معين أو مسار عمل معين مهمل ولكن ليس محظوراً.

جيم) تعبر 'قد' عن إن: وهي تستخدم للإشارة إلى مسار عمل مسموح به في حدود الوثيقة.

دال) تعبر 'يمكن' عن الإمكانية والقدرة: وهي تستخدم لبيانات الإمكانية والقدرة، سواء كانت مادية أو بدنية أو عارضة.

4. نظام حماية المتفجرات

4.1 التعليل

قد لا يكون نظام حماية المتفجرات³ مطلوباً إذا كان الملاك القانونيين لمرفق المتفجرات يمتلكون أيضاً جميع الأراضي المحيطة به حتى المسافة الفاصلة المناسبة للمباني المعرضة. وفي كثير من الحالات ليس من المرجح أن تكون هذه هي الحالة، وبالتالي ينبغي على الدولة أن تضمن أنها تحافظ على درجة من السيطرة على الأنشطة التي قد تجري على تلك الأرض. ينبغي السماح ببعض الأنشطة التي تؤدي إلى انخفاض كثافة وجود المدنيين، مثل الزراعة. وعلى العكس، لا ينبغي السماح ببناء مساكن للمدنيين داخل منطقة المتفجرات الخطرة.

ينبغي إعداد وتنفيذ نظام رسمي للحماية يسمح بتنظيم تخزين الذخيرة التي تؤثر على الأنشطة المسموح بها داخل منطقة المتفجرات الخطرة.

4.2 متطلبات النظام (مستوى 2)

سيطلب إعداد وتنفيذ نظام حماية للمتفجرات التالي:

ألف) إعداد سلطة وطنية تقنية مختصة، والتي ستمثل الدولة نيابة عن جميع أصحاب مرافق المتفجرات على الصعيد الوطني. وينبغي أن تكون هذه السلطة مشاركة بشكل نشط في تنفيذ نظام حماية المتفجرات؛

باء) وضع التشريعات الملائمة التي تمكن أصحاب مرافق المتفجرات (عادة ما تكون الدولة) في التأثير على مستقبل التنمية في منطقة المتفجرات الخطرة (انظر المادة 4.3). قد يستخدم التشريع في تأسيس سلطة وطنية تقنية (المادة 4.2 ألف)). لا ينبغي أن يسمح التشريع لأصحاب مرافق المتفجرات أن يكون لهم حق قانوني في فرض قيود من جانب واحد في مجال التنمية، على الرغم من أنها قد تسمح للوزير المختص في فرض مثل هذه القيود بعد إجراء جميع الاستشارات؛

جيم) إعداد عملية تشاورية بين السلطة التقنية الوطنية والسلطة المحلية المسؤولة عن إصدار ترخيص تخطيط البناء وأصحاب مرافق المتفجرات؛

دال) إعداد عملية الطعون في حالة إصدار ترخيص بالتخطيط للتنمية داخل منطقة المتفجرات الخطرة بالرغم من متطلبات السلامة لملاك مرافق المتفجرات، و

هاء) إعداد الإجراءات المناسبة التي يجب إتباعها من قبل جميع الأطراف قبل منح أي ترخيص للتخطيط من أجل تنمية الأرض داخل نطاق منطقة المتفجرات الخطرة.

4.3 مكونات النظام (مستوى 2)

بمجرد إنشاء نظام حماية يجب أن يحتوي على المكونات التالية، والتي تم تصميمها لدعم التنفيذ الفاعل لنظام الحماية:

أمر توجيه الحماية (SDO). ينبغي توقيع هذا عند المستوى المناسب الذي يحدده التشريع ويتطلب أن تقوم سلطة التخطيط المحلية بالتشاور مع ملاك مرافق المتفجرات قبل إصدار أي تصريح تخطيط من أجل التنمية.

وينبغي أن يحتوي أمر توجيه الحماية (SDO) على نسخة من خريطة حماية المتفجرات.

³ يشار إليه كحماية فيما تبقى من هذا الدليل.

خريطة حماية المتفجرات (ESM). يجب أن تحتوي هذه على المعلومات الموجودة في الجدول 1.

ملاحظات توضيحية	متطلبات خريطة حماية المتفجرات (ESM)
<ul style="list-style-type: none"> على الأقل 1:10.000، على الرغم من أن المقياس 1:2،500 م هو المفضل. 	مقياس خريطة حماية المتفجرات (ESM)
<ul style="list-style-type: none"> قد تستخدم الصور الجوية كبديل للخرائط. 	التصوير الجوي
<ul style="list-style-type: none"> ينبغي الإشارة إلى المنطقة الصفراء من خلال خط أصفر حول جميع أنحاء مرفق المتفجرات. ينبغي أن تكون مسافة الخط الأصفر على مسافة المباني المأهولة (IBD)، أنظر المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) 02.30 ترخيص مرافق المتفجرات. إذا تمت الموافقة على الحماية، إذا لا ينبغي إنشاء مباني مأهولة داخل المنطقة الصفراء دون إتباع عملية التشاور (الفقرة 4.2). 	تحديد المنطقة الصفراء ⁴
<ul style="list-style-type: none"> ينبغي الإشارة إلى المنطقة الأرجوانية بواسطة الخط الأرجواني حول مرفق المتفجرات. ينبغي أن تكون مسافة الخط الأرجواني على مسافة المبنى الضعيفة (IBD)، أنظر المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) 02.30 ترخيص مرافق المتفجرات. إذا تمت الموافقة على الحماية، إذا لا ينبغي إنشاء مباني ضعيفة داخل المنطقة الأرجوانية دون إتباع عملية التشاور (الفقرة 4.2). قد تكون مثل هذه المباني هي مباني عالية الارتفاع، أو المباني ذات السنائر الجدارية أو الواجهات الزجاجية. 	تحديد المنطقة الأرجوانية
<ul style="list-style-type: none"> المنطقة الحمراء هي تلك المنطقة المملوكة لمرفق المتفجرات. 	تحديد المنطقة الحمراء
<ul style="list-style-type: none"> قد يتم وضع الخطوط الصفراء والأرجوانية على أساس حدود الانفجار المحتمل أو مواقع الانفجار المحتملة (PES) داخل مرفق المتفجرات بدلاً من الحدود المصرح به (المادة 7.1، المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) 02.30 ترخيص مرافق المتفجرات). ويسمح هذا لمزيد من المرونة في التخزين في مرفق المتفجرات. 	حدود الانفجار المحتمل

الجدول 1: متطلبات خريطة حماية المتفجرات (ESM)

⁴ تستخدم أربعة ألوان لتحديد المناطق داخل المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG). ويسمح بوجود أنظمة تعريف أخرى.

5. صيانة منطقة الحماية (مستوى 2)

5.1 عامة

تعد حماية مرافق المتفجرات أمراً حاسماً لفاعلية تشغيل مستمرة للموقع. وبالرغم من أن النظام القانوني للتشاور قد يعمل على ضمان أنه يتم إخطار ملاك مرفق المتفجرات بغالبية التنمية الخاصة بالأراضي المخصصة، ولكن لا تعد هذه الآلية مضمونة. وأسباب ذلك تكمن في أربعة أجزاء:

ألف) قد تقوم السلطات المحلية في بعض الأحيان، عن طريق الخطأ، بحذف تعريف طلب مالك مرفق المتفجرات لإجراء بعض التخطيطات المحلية؛

باء) قد لا يتم تعديل خرائط السلطة المحلية بسرعة كافية لكي تعكس أي تغييرات حدثت للمناطق المحمية التي نجمت عن تغييرات رئيسية في تراخيص المتفجرات من خلال التمديد مرافق المتفجرات؛

جيم) قد يقوم ملاك الأراضي داخل منطقة الحماية بتنمية الأراضي دون الحصول أولاً على ترخيص التخطيط من السلطة المحلية، و دال) قد تكون السلطة التقنية الوطنية في المكان المناسب لتنسيق الأنشطة وفقاً للشروط الفرعية (أ) و (ب) أعلاه.

5.2 مراجعة ومتابعة خريطة حماية المتفجرات (ESM)

ينبغي إجراء مراجعات منتظمة ومتابعات طبيعية للمنطقة المحمية للحفاظ على سلامة مرافق المتفجرات لتحديد أي تجاوز فعلي⁵ أو محتمل⁶ في منطقة الحماية.

ينبغي أن يتم مراجعة خريطة حماية المتفجرات (ESM) رسمياً، بالإضافة إلى متابعة الأرض المحمية على الطبيعة، على أساس ربع سنوي للتأكد من أنه لم يتم إجراء أي تنمية غير مصرح بها (تجاوز) للأراضي.

5.3 الإجراءات المتخذة للتجاوزات المحتملة

إذا تم اكتشاف أي تجاوز فعلي أو محتمل، فمن الضروري أن يتم تحديد طبيعته الكاملة بشكل سريع، ولكن مع أقصى قدر من الحصافة. عند محاولة تحديد التعدي بشكل كامل، ينبغي مراعاة القواعد التالية:

ألف) ينبغي الاتصال بالوزارة الأم لمرفق المتفجرات دون تأخير بحيث يتم إجراء عملية تشاورية رسمية مع وزارة الحكومة المعنية أو سلطة التخطيط المحلية؛

باء) لا ينبغي لأي موظف من موظفي مرفق المتفجرات أن يتخذ أي إجراء انفرادي عن طريق الاتصال بالسلطات المحلية، حيث أن هذا قد يفشي أي عمليات قانونية مستقبلية، و

جيم) يتم إعطاء أوامر وقف العمل فقط من قبل السلطة التقنية الوطنية أو السلطة المحلية للعاملين على البناء أو موقع البناء.⁷

⁵ على سبيل المثال تم تحديد المباني الجديدة.

⁶ على سبيل المثال بدأت أنشطة البناء للتو.

⁷ إذا لم يتم إعطاء أمر فوري للتوقف عن العمل، وليس بالضرورة من قبل مالك مرفق المتفجرات ولكن أساساً من قبل السلطة المحلية أو القانونية، قد يستمر العمل في البناء أو موقع البناء بشكل كبير بحيث يصبح من الصعب للغاية ثني ملاك الأراضي من الناحية القانونية في وقت لاحق. وحيث أنه على كلاً من مالك مرفق المتفجرات وملاك الأراضي الامتثال إلى قانون الأراضي، لا يجوز فرض وقف مؤقت للعمل من قبل السلطة المحلية في انتظار تسوية للنزاع إما من خلال عملية تشاورية أو من خلال الوسائل القانونية.

قد يكون الإجراء الفوري داخل مرفق المتفجرات، مثل نقل المخزونات، ضرورياً لضمان الوقاية من أي خطر على أفراد الجمهور بشكل مقبول أو بأقل قدر مقبول عملياً. يمكن أن يؤثر ذلك على المسافات الكمية والمسافات الفاصلة وقد لا يكون خياراً، لذلك يجب أن يكون وقف العمل هو الخيار ذو الأولوية في إتباعه قانوناً.

يجب أن تعلم مرافق المتفجرات أن ملاك الأراضي قد يقوموا ببعض التغييرات بشكل قانوني على ممتلكاتهم دون ضرورة الحصول على تصريح تخطيط من السلطة المحلية. يتم إخطار جميع هذه التغييرات، والتي تأتي على إخطار مرفق المتفجرات، إلى السلطة الوطنية المسؤولة عن منح تراخيص المتفجرات والتي من شأنها تحديد مسار العمل المناسب.

المرفق ألف المراجع (المعيارية)

تحتوي الوثائق المعيارية التالية الأحكام، التي، من خلال الإشارة في هذا النص، تشكل أحكام هذا الجزء من الدليل. بالنسبة للمراجع المؤرخة، لا تنطبق التعديلات اللاحقة، أو المراجعات، لأي من هذه المطبوعات. ومع ذلك، يمكن للأطراف المتفقة على أساس هذا الجزء من الدليل أن تحقق في احتمال تطبيق أحدث طبعت من الوثائق المعيارية الموضحة أدناه. بالنسبة للمراجع غير المؤرخة، لا تنطبق الطبعة الأخيرة من الوثيقة المعيارية المشار إليها. يحتفظ أعضاء الأيزو بسجلات من الأيزو المعمول بها حالياً أو EN:

ألف. المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) 01.40:2011 (E) المصلحات، والمسرد والتعريفات. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA). 2011؛

باء. المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) 02.20:2011 (E) المسافات الكمية والمسافات الفاصلة. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA). 2011؛ و

جيم. المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) 02.30:2011 (E) ترخيص مرافق المتفجرات. مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA). 2010.

يجب استخدام أحدث إصدار/طبعة من هذه المراجع. يحمل مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) نسخاً من جميع المراجع⁸ المستخدمة في هذا الدليل. يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) بسجل أحدث إصدار/طبعة من المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة، ويمكن قراءته على الموقع الإلكتروني المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG): www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition. يجب على السلطات الوطنية، وأصحاب العمل والهيئات والمنظمات الأخرى المهتمة الأخرى أن تحصل على نسخ قبل بدء برامج إدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

المرفق باء المراجع (المعلوماتية)

تحتوي الوثائق المعلوماتية التالية على الأحكام، التي ينبغي أن يتم الرجوع إليها أيضاً لتوفير مزيد من المعلومات الأساسية لمحتويات هذا الدليل:⁹

ألف) AASTP-1، الطبعة 1 (التغيير 3). دليل مبادئ السلامة لحلف شمال الأطلسي الخاص بتخزين الذخيرة والمتفجرات العسكرية. حلف شمال الأطلسي. 04 مايو 2010؛¹⁰ و
باء) خدمة النشر المشتركة 482، المجلد 1، الفصل 11، حماية مرافق المتفجرات. المملكة المتحدة. نوفمبر 2006.

يجب استخدام أحدث إصدار/طبعة من هذه المراجع. يحمل مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) نسخاً من جميع المراجع¹¹ المستخدمة في هذا الدليل. يحتفظ مكتب الأمم المتحدة لشؤون نزع السلاح (UNODA) بسجل أحدث إصدار/طبعة من المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة، ويمكن قراءته على الموقع الإلكتروني للمبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG): www.un.org/disarmament/convarms/Ammunition. يجب على السلطات الوطنية، وأصحاب العمل والهيئات والمنظمات الأخرى المهتمة الأخرى أن تحصل على نسخ قبل بدء برامج إدارة مخزونات الذخيرة التقليدية.

⁹ وقد تم استخدام بيانات من كثير من هذه المنشورات لإعداد المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG) هذه.
¹⁰ على الرغم من أن هذا كان مسودة عند استخدامه في إعداد المبادئ التوجيهية التقنية الدولية بشأن الذخيرة (IATG)، تمت الموافقة على المسودة في اجتماع حلف شمال الأطلسي NATO CASG بتاريخ 18/17 يونيو 2010.
¹¹ عندما تكون حقوق الطبع والنشر متاحة.